

Main Office

Golayee Wazirabad
PO Box 208
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

Supply of Sapling for DACAAR Program in Faryab and Jawzjan Provinces

درخواست آفر برای تهیه نهال ها برای پروگرام داکار در ولایات
فاریاب و جوزجان

دفتر مرکزی

گولایی وزیرآباد
پست بکس ۲۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: +۹۳۲۰۲۲۳۰۷۵۲
موبایل: +۹۳۷۰۰۲۸۸۲۳۲
ایمیل: dacaar@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

Date: January 15, 2026

DACAAR RFQ 12 PRF-50-57/0000/01.2026

DACAAR needs Supply of Saplings for DACAAR Program NORAD Project in Faryab and Jawzjan Provinces and invites interested suppliers to submit their sealed offers for the required saplings mentioned in Annex (I, II and III).

داکار به یک تعداد نهال برای پروگرام داکار پروژ NORAD در ولایات فاریاب و جوزجان که مشخصات آن در ضمایم (I، II، III) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سر بسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

Sealed offers must reach to DACAAR Main Office Logistics Unit located in Street No. 12, Paykobe-Naswar, Qalae-Fathullah, Kabul Province till 4:00pm January 26, 2026.

آفرها باید الی تاریخ 26 جنوری 2026 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوژستیک دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نساوار سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل سپرده شود.

The bid opening session will be held on January 27, 2026 at 10:00am in DACAAR Main Office in Kabul Province and the bid winner will be notified shortly after the bid opening session.

آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 27 جنوری 2026 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for the bid winner/participants

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی/ اشتراک کننده گان

1. Delivery places of Sapling are in DACAAR Regional Office in Maimana City of Faryab Province and DACAAR Field Office in Shberghan City of Jawzjan Provinces as per Annex (II).
2. Payment will be made after complete delivery, inspection of saplings and submission of invoices within 15 working days.
3. Delivery period is mentioned in Annex (II) of this notice, and bidders are obliged to comply with it.
4. Prices should be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out Quality inspection in contractor warehouse/nursery farm during uprooting and packaging of saplings before delivery and after delivery to relevant Provinces.

1. محلات تحویل دهی نهال ها در دفتر شمال غرب داکار واقع در شهر میمنه ولایت فاریاب و دفتر ساحوی داکار واقع در شهر شبرغان ولایت جوزجان مطابق ضمیمه (II) میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل نهال ها الی 15 روز کاری میباشد.
3. زمان تحویل دهی نهال ها مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده میباشد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد و قیمت هائیکه بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل از انتقال در وقت کشیدن و بسته بندی در قوریه و گدام قراردادی و همچنان بعد از انتقال و تحویل دهی در ولایات مربوطه صورت میگیرد.

6. All Saplings should be according to DACAAR technical specification mentioned in Annex (I, II and III).
 7. Quotations should be valid for 60 working days.
 8. The contractor is responsible for the quality of supplied Sapling and should provide detailed information/certificate from the main growing source of supplied saplings.
 9. In case of delay without logical reasons in delivery of saplings, 0.5% of total cost of undelivered saplings will be charged as a penalty for each working day of delay.
 10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
 11. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
 12. Award of contract will be based on the price, quality, capacity and potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the bidder. It is the right of DACAAR to make the decision of awarding contract.
 13. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates etc).
6. تمام نهال ها باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمایم (III, II, I) ذکر گردیده است باشد.
 7. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد.
 8. قرارداد گیرنده مسئولیت کیفیت نهال تهیه شده را دارد و باید تصدیق کتبی از کیفیت و پرورش نهال ها را به دفتر داکار ارائه نماید.
 9. در صورت تأخیر در رساندن نهال ها بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5% از ارزش نهال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز کاری از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
 10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشد و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی میباشد.
 11. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و موافقانه قرارداد قبل از امضاء آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد موافقانه باشد.
 12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانایی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی داوطلب صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
 13. داکار به هیچ عنوان مسئولیت بلند رفتن مالیات گمرکی، قیمت اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.
- The contractor shall also provide a written guarantee on the originality of Saplings providing that, if the saplings prove to be of wrong quality, even after cultivation DACAAR reserves the right to claim for compensation of the whole project cost.
- قرارداد گیرنده همچنان مکلف به ارائه تضمین یا ضمانت کتبی از اصل بودن نهال را دارد، با قبول اینکه در صورتیکه نهال ها از لحاظ کیفیت حتی بعد از کشت غلط ثابت گردد، داکار حق ادعای خساره از قیمت تمام پروژه را دارد که قرارداد گیرنده مکلف به پرداخت آن میباشد.

14. DACAAR (Logistics) adheres to National and International laws on child labour. DACAAR makes sure all its companies and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.

14. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با درنظرداشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیتهای تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایند باشند.

15. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.

15. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها برای اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرارداد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.

16. DACAAR has a zero-tolerance policy on sexual exploitation, abuse and harassment, which is defined and described in the policy document "DACAAR policy on preventing and handling sexual exploitation, abuse and harassment".

16. داکار دارای پالیسی عدم تحمل در مورد سوء استفاده، بد رفتاری و آزار و اذیت جنسی میباشد و موقف داکار در همچون مسایل بطور تفصیلی در پالیسی مذکور تشریح شده است.

For more details, please contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org or wasimullah@gmail.com

Yours Sincerely,

Logistics Manager

Date: January 15, 2026



ANNEX (I)
Budget Breakdown and Technical Specifications
DACAAR RFQ 12 PRF-50-57/0000/01.2026

Supply of Sapling for DACAAR Program NORAD Project in Faryab and Jawzjan Provinces:

S/N	Item Name	Technical Specification	Unit	Quantity	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax and transportation cost (AFN)
1	Apple Saplings	(Golden Delicious Variety, budded on Rootstock MM106, certified with ANNGO label)	No.	12,670		
2	Cherry Saplings	(Santina or Stella Variety, Budded on Coal Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	620		
3	Cherry Saplings	(Bing or Black Star Variety, Budded on Coal Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	620		
4	Peach Saplings	(Flower Top Variety, Saratani, Rootstock Peach Seedling, certified with ANNGO label, good quality)	No.	1,710		
5	Peach Saplings	(Maycrest Variety, certified with ANNGO label, good quality)	No.	1,940		
6	Pear Saplings	(Balkhi Variety, good quality)	No.	1,550		
7	Pear Saplings	(China Variety, budded in Pear Seedling Rootstock, Certified with ANNGO label)	No.	878		
8	Pear Saplings	(French Variety, budded in Pear Seedling Rootstock, Certified with ANNGO label)	No.	1,133		
9	Plum Saplings	(Farmusa Variety, Budded on Plum Seedling, Certified with ANNGO label)	No.	600		
10	Pomegranate Sapling	(Tashqurghani or Qandahary Variety)	No.	1,000		
11	Almond Saplings	(Satarbaee Variety, Certified with ANNGO label)	No.	1,071		
12	Almond Saplings	(Qambari Variety, Certified with ANNGO label)	No.	1,071		
13	Persimmon Sapling	(Paskistani Swati Variety)	No.	360		
14	Grapes Saplings	(Black Raisin Variety)	No.	2,160		
15	Grapes Saplings	(Black Taifi Variety)	No.	240		
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address and Stamp: _____ آدرس کمپنی و مهر کمپنی:

Contact No: _____ نمبر تماس:

Email Address: _____ آدرس ایمیل:

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 12 PRF-50-57/0000/01.2026

Supply of Sapling for Jawzjan Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Jawzjan Province		Total Quantity
				Sheberghan	Aqcha	
1	Apple Saplings	(Golden Delicious Variety, budded on Rootstock MM106, certified with ANNGO label)	No.	-	-	0
2	Cherry Saplings	(Santina or Stella Variety, Budded on Coalt Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	-	-	0
3	Cherry Saplings	(Bing or Black Star Variety, Budded on Coalt Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	-	-	0
4	Peach Saplings	(Flower Top Variety, Saratani, Rootstock Peach Seeding, certified with ANNGO label, good quality)	No.	935	-	935
5	Peach Saplings	(Maycrest Variety, certified with ANNGO label, good quality)	No.	940	1,000	1,940
6	Pear Saplings	(Balkhi Variety, good quality)	No.	-	-	0
7	Pear Saplings	(China Variety, budded in Pear Seedling Rootstock, Certified with ANNGO label)	No.	878	-	878
8	Pear Saplings	(French Variety, budded in Pear Seedling Rootstock, Certified with ANNGO label)	No.	873	260	1,133
9	Plum Saplings	(Farmusa Variety, Budded on Plum Seedling, Certified with ANNGO label)	No.	600	-	600
10	Pomegranate Sapling	(Tashqurghani or Qandahary Variety)	No.	-	-	0
11	Almond Saplings	(Satarbaee Variety, Certified with ANNGO label)	No.	201	870	1,071
12	Almond Saplings	(Qambari Variety, Certified with ANNGO label)	No.	201	870	1,071
13	Persimmon Sapling	(Paskistani Swati Variety)	No.	-	360	360
14	Grapes Saplings	(Black Raisin Variety)	No.	-	2,160	2,160
15	Grapes Saplings	(Black Taifi Variety)	No.	-	240	240

ANNEX (II)
Tentative Delivery and Work Plan
DACAAR RFQ 12 PRF-54-57/0000/01.2026

Supply of Saplings for Faryab Province:

S/N	Item Name	Specification	Unit	Quantity Based on Districts of Faryab Province					Total Quantity
				Gorzewan	Belcheragh	Qaisar	Almar	Khan Charbagh	
1	Apple Saplings	(Golden Delicious Variety, budded on Rootstock MM106, , certified with ANNGO label)	No.	3,620	5,430	3,620	-	-	12,670
2	Cherry Saplings	(Santina or Stella Variety, Budded on Coalt Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	620	-	-	-	-	620
3	Cherry Saplings	(Bing or Black Star Variety, Budded on Coalt Rootstock, certified with ANNGO label)	No.	620	-	-	-	-	620
4	Peach Saplings	(Flower Top Variety, Saratani, Rootstock Peach Seeding, certified with ANNGO label, good quality)	No.		-	-	775	-	775
5	Pear Saplings	(Balkhi Variety, good quality)	No.	-			775	775	1,550
6	Pomegranate Sapling	(Tashqurghani or Qandahary Variety)	No.	-	-	-	-	1000	1,000

Contract Date	Tentative Delivery Date	Delivery Place
Starts Upon DACAAR Contract Final Approval	February 15, 2026	DACAAR Regional Office in Maimana City of Faryab Province and Field Office in Sheberghan City of Jawzjan Province

ANNEX (III)
Technical Specifications
DACAAR RFQ 12 PRF-50-57/0000/01.2026

Specification of Supply of sapling for DACAAR Program NORAD Project in Faryab and Jawzjan Province:

- Free from diseases and insects' pest's attack.
- Age of the grafted/budded sapling should be 1-1.5 years.
- Should have well developed fibrous root system.
- Should not have defects (unbroken/undamaged).
- Should be budded/grafted to the required variety.